

**fuori dal ghetto 03 03 2009**

<http://fuoridalghetto.blogosfere.it/>

**Di madre in figlia di Helen Epstein09**

**Publicato da Elena Lattes alle 08:58 in Books**

*Ogni volta che il telefono squilla nel cuore della notte o a un'ora insolita del giorno, continuo a pensare – anche se Frances è morta da quasi dieci anni – che qualcuno mi stia chiamando per dirmi che mia madre si è tolta la vita. Sono cresciuta con storie di donne che volevano morire. La nonna di mia madre si era buttata dalla finestra a Vienna alla fine dell'Ottocento. La madre di mia madre, a Prega, aveva minacciato più volte di suicidarsi. Mia madre, a New York, si chiudeva a chiave in bagno dicendo che non ne poteva più e che non riusciva più ad andare avanti.*

Una commovente biografia familiare. Un romanzo storico, vasto e rigoroso, che racconta il coraggio di quattro generazioni di donne e, in parallelo, la storia degli ebrei nell'Europa centro-orientale. Frammenti di racconti materni, testimonianze storiche e citazioni letterarie messi insieme da questa straordinaria autrice - in Italia a fine gennaio, in occasione della settimana della memoria - per attraversare la storia. Quella delle proprie antenate, ebreo ceche vissute tra Vienna e la Boemia; e quella di tante altre donne che hanno saputo prima sottrarsi alle persecuzioni e poi emanciparsi e rendersi autonome anche grazie all'arte della sartoria.

Fonti principali di questo romanzo le dodici pagine di storia familiare scritte da Frances Epstein negli anni Settanta e *Andata e ritorno*, le sue memorie inedite; insieme a centoquarantaquattro pagine tra racconti e colloqui registrati e le memorie di altre ebreo ceche della sua generazione

Precisione dei particolari. Narrazione lucida ed emozionante. Ritratti delicati e vibranti. In un percorso che unisce storia e sentimenti e che attraversa tempi e luoghi del mondo: da Vienna a New York; dal Medioevo ai giorni nostri.

Nata a Praga nel 1947, Helen Hepstein è cresciuta a New York. Ha studiato musicologia e giornalismo negli Stati Uniti e in Israele. Scrittrice e giornalista, ha insegnato in varie università americane. *Di madre in figlia*, il secondo dei suoi libri ad essere tradotto in italiano, è già stato pubblicato in ceco, tedesco, olandese, ungherese, giapponese e spagnolo.

Da [Deltanews](#)